

## MT 16F1





**Description of this Thermometer**

- ① ON/OFF button
- ② Display
- ③ Battery compartment cover
- ④ Measuring sensor


**Important Safety Instructions**

- The instrument may be used only for measuring body temperature!
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.
- The function of this device may be compromised when used close to strong electromagnetic fields such as mobile phones or radio installations and we recommend a distance of at least 1 m. In cases where you suspect this to be unavoidable, please verify if the device is working properly before use.
- Protect the instrument from impact and dropping!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER hold the instrument!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the instrument.
- We recommend this instrument is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact Microlife-Service to arrange the test.

-  Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

-  Read the instructions carefully before using this device.

-  Type BF applied part

-  Keep dry

**Turning on the Thermometer**

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ①, a short beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed.

Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a flashing «C» appear at the display field ②. The thermometer is now ready for use.

**Function Test**

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

**Using the Thermometer**

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «°C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «°C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 16 seconds and that the thermometer can now be read. To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button ①. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

**Storage of Measured Values**

If the ON/OFF button ① is pressed for more than 3 seconds when turning on the thermometer, the automatically stored maximum temperature during the last measurement will be displayed. At the same time, a «M» for memory will appear on the display. About 2 seconds after the button is released, the temperature value disappears and the thermometer is ready for measurement.

**Measuring methods / Normal body temperature**

► **In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C**

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor ④ must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/ exhaled air.

**Approx. measuring time: 1 minute!**

► **In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C**

This is the most reliable measuring method, and is especially suitable for infants and small children. Carefully insert the measuring sensor ④ of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

**Approx. measuring time: 1 minute!**

► **In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C**

To receive more reliable results we recommend measuring temperaure orally or rectally. A minimum measurement time of 3-5 minutes is recommended regardless of the beep sound.

**Cleaning and Disinfecting**

Use an alcohol swab or cotton tissue moistened with alcohol (70% isopropyl) to clean the thermometer. Avoid wiping the display with isopropyl alcohol to protect it from fading.

**Please never immerse into liquids!**

**Battery Replacement**

When the «▼» symbol (upside-down triangle) appears at the display field, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover ③ from the thermometer. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

**Technical Specifications**

Type: Maximum thermometer
**Measurement range:** 32.0 °C to 43.9 °C
Temp. < 32.0 °C: display «L» for low (too low)
Temp. > 43.9 °C: display «H» for high (too high)

**Measurement accuracy:** ± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C
**Operating conditions:** 10 - 40 °C; 15-95 % relative maximum humidity
**Storage conditions:** -25 - +60 °C; 15-95 % relative maximum humidity
**Battery:** 1.5/1.55 V; LR41

**Battery lifetime:** approx. 4500 measurements (using a new battery)
**IP Class:** IP21

**Reference to standards:** EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

**Expected service life:** 5 years or 10000 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.

Technical alterations reserved.

**Guarantee**

We grant you a lifetime guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. The battery and packaging are excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective instrument well and send with sufficient postage to the Microlife distributor.

**IB MT 16F1 S-V10 1616**

# microlife





**Descripción de este termómetro**

- ① Botón ON/OFF (Encendido/Apagado)
- ② Pantalla
- ③ Tapa del compartimento de la batería
- ④ Sensor de medición


**Instrucciones importantes de seguridad**

- Este instrumento debe usarse únicamente para medir la temperatura corporal!
- Se debe respetar, sin excepción, el tiempo mínimo de medición, hasta escuchar un pitido o señal de bip!
- Asegúrese de que los niños no utilicen el dispositivo sin supervisión, puesto que podrían tragarse algunas de las piezas más pequeñas. Tenga en cuenta el riesgo de estrangulamiento en caso de que este dispositivo se suministre con cables o tubos.
- La función de este dispositivo puede ser comprometida cuando es utilizado cerca de campos electromagnéticos fuertes tales como teléfonos móviles o estaciones de radio, se recomienda mantener al menos 1 m de distancia. En casos donde usted sospecha esto es inevitable, por favor compruebe si el dispositivo funciona correctamente antes de su uso.
- Proteja el instrumento de impactos y caídas!
- Evite someter el instrumento a una temperatura ambiente superior a 60 °C. ¡El instrumento NUNCA debe ser hervido!
- Para limpiar el instrumento, utilice únicamente los desinfectantes comerciales listados en la sección «Limpieza y desinfección».
- Recomendamos revisar la precisión de este instrumento cada dos años o después de un impacto mecánico (p.ej., si se ha caído). Por favor, contacte al servicio técnico Microlife para concertar la revisión.

-  Las baterías y los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indique la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.

-  Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

-  Pieza aplicada tipo BF

-  Mantener en lugar seco

**Puesta en marcha del termómetro**

Para encender el termómetro, pulse el botón ON/OFF ①; un breve pitido o señal de bip indica que el «termómetro está encendido». Se realiza una prueba de pantalla. Todos los iconos deben aparecer en la pantalla. Si la temperatura ambiente es inferior a 32 °C, una «L» fija y un «°C» parpadearse aparecen en la pantalla ②. Ahora, el termómetro está preparado para realizar la medición de la temperatura.

**Prueba de funcionamiento**

El funcionamiento correcto del termómetro se comprueba automáticamente cada vez que se enciende. En caso de detectar un fallo de funcionamiento (medición imprecisa), se indica mediante «ERR» en la pantalla y ya no es posible realizar ninguna medición. En este caso, el termómetro debe sustituirse.

**Uso del termómetro**

Elija el método de medición preferido. Al tomar una medición, la temperatura actual se visualiza continuamente y el símbolo «°C» parpadea. Cuando el pitido o señal de bip se escucha 10 veces y el «°C» ya no parpadea, significa que el incremento medido de la temperatura es inferior a 0.1 °C en 16 segundos y ya se puede leer la temperatura.

Para prolongar la duración de la pila, apague el termómetro pulsando brevemente el botón ON/OFF ①. En cualquier caso, el termómetro se apaga automáticamente después de 10 minutos.

**Memoria del valor medido**

Optima el botón ON/OFF ① durante 3 segundos al encender el termómetro para visualizar la última temperatura registrada en la memoria. Al mismo tiempo, en la pantalla aparece una «M» por memoria. Unos 2 segundos después de soltar el botón, el valor de temperatura desaparece y el termómetro está listo para tomar una medición.

**Tipos de medición / Temperatura corporal normal**

► **En la boca (vía oral) / 35.5 - 37.5 °C**

Coloque el termómetro en una de las dos bolsitas situadas debajo de la lengua, a la derecha o a la izquierda de la raíz de la lengua. El sensor de medición tiene que estar en buen contacto con el tejido ④. Cierre la boca y respire tranquilamente por la nariz para evitar que la medición se vea influenciada por el aire inhalado/ exhalado.

**Duración aprox. de la medición: ¡1 minuto!**

► **En el ano (vía rectal) / 36.6 - 38.0 °C**

Esta vía de medición es la más exacta y está especialmente indicada en bebés y niños. Suavemente, inserte el sensor de medición ④ del termómetro en el ano, unos 2 a 3 cm.

**Duración aprox. de la medición: ¡1 minuto!**

► **En la axila (vía axilar) / 34.7 - 37.3 °C**

Para obtener unos resultados más fiables, recomendamos medir la temperatura por vía oral o rectal. Se recomienda una medición de 3-5 minutos.

**Limpieza y desinfección**

Use un algodón o un paño de algodón impregnado en alcohol (isopropílico 70%) para limpiar la carcasa exterior del termómetro. Evite limpiar la pantalla con alcohol isopropílico para prevenir descolorarse. ¡**Por favor no sumérgelo en líquidos!**

**Sustitución de la batería**

Cuando el símbolo «▼» (triángulo con la punta hacia abajo) aparece en la pantalla, la pila está baja y necesita cambiarse. Para cambiar la pila, levante la tapa ③ del compartimento de la pila del termómetro. Inserte la nueva pila de manera que el signo + quede mirando hacia arriba. Procure tener a mano una pila del mismo tipo. Las pilas se pueden comprar en cualquier tienda de electrónica.

**Especificaciones técnicas**

Type: Termómetro de máxima
**Nivel de medición:** 32.0 °C a 43.9 °C
Temp. < 32.0 °C: aparece «L» por low (demasiado baja)
Temp. > 43.9 °C: aparece «H» por high (demasiado alta)

**Precisión de medición:** ± 0.1 °C entre 34 °C y 42 °C
**Condiciones de funcionamiento:** 10 - 40 °C; 15-95 % de humedad relativa como máximo
**Condiciones de almacenamiento:** -25 - +60 °C; 15-95 % de humedad relativa como máximo
**Batería:** 1.5/1.55 V; LR41

**Duración de la batería:** aprox. 4500 mediciones (usando una batería nueva)
**Clase IP:** IP21
**Referencia a los estándares:** EN 12470-3, termómetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

**Vida útil esperada:** 5 años o 10000 mediciones
Este dispositivo esta en conformidad con los requerimientos de la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.
**Garantía**


Le otorgamos una garantía del fabricante de por vida posterior a la fecha de compra. Cualquier daño causado por un manejo indebido no será cubierto por la garantía. La pila y el envase también quedan excluidos de la misma. El resto de reclamaciones por daños quedan excluidas. Las reclamaciones dentro del periodo de garantía deben ser presentadas con el recibo de compra. Sírvasse embalar correctamente su instrumento defectuoso y envíelo con suficiente franqueo al distribuidor Microlife.


**Description du thermomètre**

- ① Bouton ON/OFF (marche/arrêt)
- ② Écran
- ③ Couverture du logement de la pile
- ④ Embout thermosensible


**Importantes précautions d'emploi**

- L'instrument ne convient qu'à la mesure de la température corporelle.
- Toujours respecter la durée de mesure minimale en attendant que le bip ralentisse.
- Néanmoins jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec des câbles ou des tuyaux.
- Le fonctionnement de l'appareil risque d'être altéré dans le cas d'une utilisation proche d'un champs électromagnétique tels que les téléphones mobiles ou des postes de radio ainsi nous recommandons de respecter une distance de 1 mètre. Dans le cas où ces conditions ne peuvent être respectées, merci de vérifier que l'appareil fonctionne correctement avant toute mesure.
- Veiller à ne pas laisser tomber l'instrument et à ne pas lui faire subir de chocs!
- Ne pas exposer l'instrument à des températures ambiantes supérieures à 60 °C. Ne JAMAIS faire bouillir l'instrument!
- Pour procéder au nettoyage, n'utiliser que les désinfectants répertoriés dans le paragraphe «Nettoyage et désinfection».
- Nous recommandons de faire contrôler la précision de cet instrument tous les deux ans ou après un choc mécanique (par ex. chute). Veuillez contacter le Service Microlife pour convenir d'une révision.

-  Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparation des ordures ménagères.

-  Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

-  Partie appliquée du type BF

-  A conserver dans un endroit sec

**Mise en marche du thermomètre**

Pour activer le thermomètre, appuyer sur le bouton ON/OFF ①. Un bref bip indique que le «thermomètre est en marche». Un test d'affichage est alors réalisé. Tous les symboles apparaissent à l'écran. Pour une température ambiante inférieure à 32 °C, un «L» s'affiche et un «°C» se met à clignoter dans l'écran ②. Le thermomètre est alors prêt à l'emploi.

**Test de fonctionnement**

Le fonctionnement du thermomètre est testé automatiquement à chaque mise en marche. En cas d'anomalie de fonctionnement (imprécision de mesure), le message «ERR» s'affiche et la prise de mesure devient impossible. Dans ce cas, il convient de remplacer le thermomètre.

**Utilisation du thermomètre**

Choisir la méthode de mesure. Pendant une mesure, la température en cours est affichée en permanence et le symbole «°C» clignote. Si le bip retentit 10 fois et si le «°C» ne clignote plus, l'augmentation de température est inférieure à 0.1 °C en 16 secondes. La mesure peut alors être lue.

Pour prolonger la durée de vie de la pile, arrêter le thermomètre en appuyant brièvement sur le bouton ON/OFF ①. Certes, le thermomètre s'arrête aussi automatiquement, mais après environ 10 minutes.

**Enregistrement de la dernière mesure**

Pour obtenir le rappel de la dernière température mesurée (max.), maintenir le bouton ON/OFF ① enfoncé pendant plus de 3 secondes lors de la mise en marche. Simultanément le petit symbole «M» de mémoire s'affiche. Cette valeur ne s'affiche que pendant 2 secondes. Après, le thermomètre est prêt à mesurer.

**Méthodes de mesure / Température normale corporelle**

► **Température buccale (dans la bouche) / 35.5 - 37.5 °C**

Placer le thermomètre dans l'une des deux cavités situées à gauche ou à droite du frein de la langue. L'embout thermosensible ④ doit être en contact avec les muqueuses. Bien fermer la bouche et respirer très doucement par le nez pour éviter d'affecter la prise de mesure par l'air aspiré/expiré.

**Mesure effectuée en 1 minute environ!**

► **Température rectale (dans le rectum) / 36.6 - 38.0 °C**

Il s'agit de la méthode la plus sûre. Elle convient plus particulièrement aux bébés et aux enfants. Introduire doucement l'embout ④ d'env. 2 à 3 cm dans le rectum.

**Mesure effectuée en 1 minute environ!**

► **Température axillaire (sous l'aisselle) / 34.7 - 37.3 °C**

Pour obtenir des résultats plus fiables, nous vous recommandons de mesurer la température de façon orale ou rectale. Un temps de mesure minimum de 3-5 minutes est recommandé même si le bip sonore a retentit.

**Nettoyage et désinfection**

Utiliser un chiffon doux ou un chiffon de coton imbibé d'alcool (70% isopropyl) pour nettoyer la surface du thermomètre. Éviter tout contact de l'isopropyl avec l'écran LCD afin de ne pas le détériorer.

**Ne jamais immerger dans un liquide!**

**Remplacement de la pile**

Lorsque le symbole «▼» (triangle inversé) s'affiche, la pile est déchargée et doit être changée. Pour effectuer son remplacement, enlever le couvercle du logement de la pile ③ du thermomètre. Insérer la nouvelle pile en veillant à bien orienter la borne positive (+) vers le haut. S'assurer d'utiliser une pile du même type. Les piles appropriées peuvent être achetées chez tout électricien.

**Caractéristiques techniques**

Type: Thermomètre à maxima
**Etendue de mesure:** 32.0 °C à 43.9 °C
Un «L» s'affiche pour les températures inférieures à 32.0 °C
Un «H» s'affiche pour les températures supérieures à 43.9 °C
± 0.1 °C entre 34 °C et 42 °C

**Precision:** 10 - 40 °C; 15-95 % d'humidité relative maximum
**Conditions d'utilisation:** 10 - 40 °C; 15-95 % d'humidité relative maximum

**Conditions de stockage:** -25 - +60 °C; 15-95% d'humidité relative maximum
**Pile:** 1.5/1.55 V; LR41

**Durée de vie des piles:** env. 4500 mesures (avec une pile neuve)

**Classe IP:** IP21
**Référence aux normes:** EN 12470-3, thermomètres médicaux; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

**Espérance de fonctionnement:** 5 ans ou 10000 mesures

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive relative aux appareils médicaux 93/42/EEC.

Sous réserve de modifications techniques.

**Garantie**


Nous vous accordons une garantie à vie à compter de la date d'achat. Aucun dommage occasionné par une mauvaise manipulation n'est couvert par la garantie. La pile et l'emballage sont également exclus de la garantie. Ainsi que tout autre sinistre. Toujours joindre la preuve d'achat à toute déclaration de sinistre. Veuillez emballer correctement l'instrument defectueux et adresser le paquet affranchi au tarif en vigueur à Microlife.


**Descrizione del termometro**

- ① Tasto ON/OFF
- ② Display
- ③ Coperchio vano batterie
- ④ Sensore di misurazione


**Importanti misure precauzionali**

- Lo strumento serve esclusivamente per la misurazione della temperatura corporea!
- Il tempo di misurazione minimo va sempre rispettato senza eccezioni anche dopo il beep!
- Assicurarsi che i bambini non utilizzino il dispositivo senza la supervisione di un adulto. Alcune parti sono piccole e potrebbero essere ingerite. Prestare attenzione al rischio di strangolamento in presenza di cavi o tubi.
- La funzionalità di questo dispositivo può essere compromessa se usato vicino a forti campi elettromagnetici, come telefoni cellulari o installazioni radio. Si raccomanda di mantenere una distanza minima di 1 m. Nei casi in cui sia impossibile mantenere la distanza raccomandata, verificare che il dispositivo funzioni correttamente prima dell'uso.
- Proteggere lo strumento dagli urti e cadute!
- Evitare temperature ambientali superiori ai 60°C. NON IMMERGERE lo strumento in acqua bollente!
- Usare solo i disinfettanti elencati nella sezione «Pulizia e disinfezione» per pulire lo strumento.
- Raccomandiamo di testare lo strumento ogni due anni oppure dopo un impatto meccanico (ad es. caduta) per verificarne la precisione. Si prega di contattare il servizio Microlife per effettuare le verifiche.

-  Le batterie e gli strumenti elettronici devono essere smaltiti in conformità alle disposizioni locali e non come i rifiuti domestici.

-  Leggere attentamente le istruzioni prima di usare questo dispositivo.

-  Parte applicata tipo BF

-  Conservare in luogo asciutto

**Accensione del termometro**

Per accendere il termometro, premere il pulsante ON/OFF ①; un breve segnale acustico, beep, indica che il «termometro è acceso». Viene eseguito un test del display. Tutte le icone devono apparire sul display. Quando la temperatura ambiente è minore di 32 °C comparirà nel display «L» e in alto a destra una «°C» lampeggiante ②. Il termometro è ora pronto all'uso.

**Autotest di funzionamento**

Il regolare funzionamento del termometro viene controllato ogni volta che si accende. Se nell'autotest di funzionamento viene individuata una disfunzione (inesattezza della misurazione), comparirà «ERR» sul display e non sarà possibile procedere alla misurazione. In questo caso, il termometro deve essere sostituito.

**Uso del termometro**

Utilizzare il metodo preferito. Quando si effettua una misurazione, la temperatura rilevata viene continuamente visualizzata ed il simbolo «°C» lampeggia. Quando verrà emesso il segnale acustico beep per 10 volte ed il simbolo «°C» smette di lampeggiare significa che l'incremento della temperatura è inferiore a 0.1 °C in 16 secondi e che il termometro è pronto per la lettura.

Per prolungare la durata della batteria, spegnere il termometro dopo l'uso premendo brevemente il tasto ON/OFF ①. In ogni caso il tempo si spengerà automaticamente dopo circa 10 minuti.

**Registrazione dei valori misurati**

Se si tiene premuto il pulsante ON/OFF ① per più di 3 secondi quando si accende il termometro comparirà automaticamente sul display la temperatura registrata durante l'ultima misurazione e una piccola «M» indicherà che la lettura è di un dato in memoria. Circa 2 secondi dopo aver rilasciato il pulsante il valore della temperatura scompare ed il termometro è pronto per la misurazione.

**Tipi di misurazione / Temperatura corporea normale**

► **Orale / 35.5 - 37.5 °C**

Introdurre il termometro in una delle due sacche, a sinistra o a destra, accanto alla radice della lingua. Il sensore del termometro ④ deve essere bene in contatto con il tessuto. Chiudere la bocca e respirare solo dal naso per non alterare la misurazione.

**Tempo di misurazione approssimativo: 1 minuto!**

► **Rettale / 36.6 - 38.0 °C**

È il metodo più sicuro e particolarmente indicato per lattanti e bambini. Introdurre con precauzione il sensore del termometro ④ nell'ano sino a un massimo di 2-3 cm.

**Tempo di misurazione approssimativo: 1 minuto!**

► **Ascellare / 34.7 - 37.3 °C**

Per ottenere risultati più affidabili raccomandiamo di misurare la temperatura in modo orale o rettale. Raccomandiamo di mantenere il termometro sotto l'ascella per almeno 3-5 minuti anche dopo avere sentito il segnale acustico (beep) di fine misurazione.

**Pulizia e disinfezione**

Utilizzare un tampone di cotone imbevuto di alcool Isopropilico 70% per pulire e disinfettare il termometro. Non pulire il display con alcool isopropilico per evitare che si danneggi.

**Non immergerlo mai in liquidi!**

**Sostituzione delle batterie**



## MT 16F1

IB MT 16F1 S-V10 1616



<b>Descrição do termómetro</b>	<b>PT</b>
<div> <div><span>①</span></div> <div>Botão ON/OFF</div> </div> <div> <div><span>②</span></div> <div>Mostrador</div> </div> <div> <div><span>③</span></div> <div>Tampa do compartimento da pilha</div> </div> <div> <div><span>④</span></div> <div>Sensor de medição</div> </div>	

**Instruções de segurança importantes**

- O instrumento deve ser utilizado apenas para medir a temperatura corporal!
- É necessário respeitar sempre o tempo de medição mínimo até o sinal sonoro ser emitido!
- Certifique-se de que não deixa o dispositivo ao alcance das crianças; algumas peças são muito pequenas e podem ser engolidas. Esteja atento ao risco de estrangulamento no caso deste dispositivo ser fornecido com cabos ou tubos.
- O funcionamento deste dispositivo pode ser comprometido quando usado junto a campos eletromagnéticos fortes como telemóveis ou instalações de rádio, recomendamos, devido a esse motivo, uma distância de pelo menos 1 m. Em casos em que esta situação seja inevitável, deve verificar se o dispositivo está a funcionar corretamente.
- Proteja o instrumento contra impactos e quedas!
- Evite temperaturas ambientes superiores a 60 °C. NUNCA ferva o instrumento!
- Utilize apenas desinfetantes comerciais listados na secção «Limpeza e desinfecção» para limpar o instrumento.
- É recomendada a realização de testes ao instrumento, de dois em dois anos, para manutenção dos níveis de precisão ou após impacto mecânico (por ex. queda). Contacte o Serviço de Assistência da Microlife para providenciar o teste.

As pilhas e dispositivos eletrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.

<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
Peça aplicada tipo BF
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>

**Ligar o termómetro**
Para ligar o termómetro, pressione o botão ON/OFF ①; um breve sinal sonoro indica que «o termómetro está ligado (ON)». É efetuado um teste ao mostrador. Deverão visualizar-se todos os segmentos. Em seguida, a temperatura ambiente inferior a 32 °C, são apresentados os símbolos «L» e «C» a piscar no mostrador ②. O termómetro pode agora ser utilizado.

**Teste de funcionamento**

O funcionamento correto do termómetro é testado automaticamente sempre que o instrumento é ligado. Se for detetada qualquer anomalia (medição incorreta), o mostrador indicará a informação «ERR», ficando impossibilitada a medição. Caso esta situação se verifique, é necessário substituir o termómetro.

**Utilizar o termómetro**

Escolha o local de medição preferido. Ao efectuar uma medição, a temperatura atual é visualizada constantemente e o símbolo «L» é apresentado a piscar. Se ouvir o sinal sonoro 10 vezes e o símbolo «C» deixar de piscar, significa que o aumento de temperatura registado é inferior a 0,1 °C em 16 segundos e que já é possível efectuar a leitura do termómetro.

Para prolongar a duração da pilha, desligue o termómetro pressionando por breves instantes o botão ON/OFF ①. Caso contrário, o termómetro desliga-se automaticamente decorridos 10 minutos.

**Memorização dos valores medidos**

Se mantiver o botão ON/OFF ① pressionado durante mais de 3 segundos, quando ligar o termómetro, será apresentada a temperatura máxima memorizada automaticamente durante a última medição. Simultaneamente, será apresentado o símbolo «M», correspondente a memória, no mostrador. Cerca de 2 segundos após deixar de pressionar o botão, o valor da temperatura apaga-se e o termómetro fica pronto a efectuar uma nova medição.

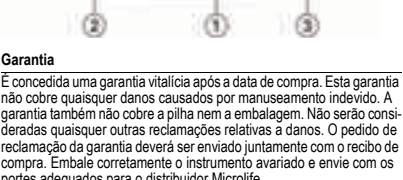
**Métodos de medição / Temperatura corporal normal**

► **No boca (oral) / 35.5 - 37.5 °C**
Coloque o termómetro numa das duas bolsas sob a língua, à esquerda ou à direita do freio da língua. O sensor de medição ④ tem de estar em contacto com os tecidos. Feche a boca e respire regularmente pelo nariz para evitar que a medição seja influenciada pelo ar inalado/expirado.
**Tempo de medição aproximado: 1 minuto!**

► **No ânus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C**
Este é o método de medição mais fiável e é especialmente indicado para bebês e crianças. Introduza cuidadosamente o sensor de medição ④ do termómetro 2 a 3 cm no recto.
**Tempo de medição aproximado: 1 minuto!**
► **Debaixo do braço (axilar) / 34.7 - 37.3 °C**
Para obter resultados mais fiáveis recomendamos que a temperatura seja medida nas cavidades oral ou rectal. A medição deve ser efetuada durante pelo menos 3-5 minutos independentemente do sinal sonoro.

<b>Limpeza e desinfecção</b>	
Utilize um algodão ou um toalhete embebido em álcool (isopropílico a 70%) para limpar todo o termómetro. Evite limpar o ecrã com álcool isopropílico para evitar o seu desvanecimento.	
<b>Não submergir o termómetro em qualquer tipo de líquido!</b>	
<b>Substituição da pilha</b>	
Quando o símbolo « <span>▼</span> » (triângulo invertido) for apresentado no mostrador a pilha está descarregada e necessita de ser substituída. Para substituir a pilha, retire a tampa do compartimento da pilha <span><span>③</span></span> do termómetro. Introduza a nova pilha colocando o sinal + virado para cima. Certifique-se de que se trata de uma pilha do mesmo tipo. As pilhas podem ser adquiridas em qualquer loja de material elétrico.	
<b>Especificações técnicas</b>	
<b>Tipo:</b>	Termómetro de máxima
<b>Gama de medição:</b>	32,0 <span> </span> °C a 43,9 <span> </span> °C Temp. < 32,0 <span> </span> °C: é visualizado o símbolo «L» correspondente a temperatura baixa (demasiado baixa) Temp.> 43,9 <span> </span> °C: é apresentado o símbolo «H» correspondente a temperatura elevada (demasiado elevada)
<b>Precisão da medição:</b>	± 0,1 <span> </span> °C entre 34 <span> </span> °C e 42 <span> </span> °C
<b>Condições de funcionamento:</b>	10 - 40 <span> </span> °C; 15-95 <span> </span> % humidade relativa máxima
<b>Condições de acondicionamento:</b>	-25 - +60 <span> </span> °C; 15-95 <span> </span> % humidade relativa máxima
<b>Pilha:</b>	1,51,55 V; LR41
<b>Duração da pilha:</b>	aprox. 4500 medições (usando uma pilha nova)
<b>Classe IP:</b>	IP21
<b>Normas de referência:</b>	EN 12470-3, termómetros clínicos; ASTM E 1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
<b>Duração expetável de utilização:</b>	5 anos ou 10000 medições
Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Norma de Dispositivos Médicos 93/42/EEC. O fabricante reserva-se o direito de proceder a alterações técnicas.	

# microlife



**Garantia**
É concedida uma garantia vitalícia após a data de compra. Esta garantia não cobre quaisquer danos causados por manuseamento indevido. A garantia também não cobre a pilha nem a embalagem. Não serão consideradas quaisquer outras reclamações relativas a danos. O pedido de reclamação da garantia deverá ser enviado juntamente com o recibo de compra. Embale corretamente o instrumento avariado e envie com os portes adequados para o distribuidor Microlife.

<b>Beschrijving van deze thermometer</b>	<b>NL</b>
<div> <div><span>①</span></div> <div>AAN/UIT knop</div> </div> <div> <div><span>②</span></div> <div>Weergave</div> </div> <div> <div><span>③</span></div> <div>Deksel batterijvakje</div> </div> <div> <div><span>④</span></div> <div>Meetsensor</div> </div>	
<b>Belangrijke veiligheidsinstructies</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Het instrument mag alleen gebruikt worden voor het meten van lichaamstemperatuur!</li> <li>• De meettijd tot het geluidssignaal, moet zonder uitzondering minimaal worden aangehouden!</li> <li>• Laat kinderen het apparaat alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken. Kleine onderdelen kunnen worden geslingekt. Wees alert op het gevaar van verstengeling, indien het apparaat is voorzien van kabels of slangen.</li> <li>• De werking van dit apparaat kan worden verstoord, wanneer het gebruikt wordt in de buurt van sterk elektromagnetische velden bijvoorbeeld rondom mobiele telefoons en radio installaties, wij adviseren dan ook een afstand van tenminste 1 meter. In het geval dat het vermijden van sterk magnetische velden niet mogelijk is, verwijfer voor ingebruikname eerst of het apparaat goed functioneert.</li> <li>• Bescherm het instrument tegen schokken en vallen!</li> <li>• Vermijd omgevingstemperaturen van meer dan 60 °C. Kook het instrument NIET!</li> <li>• Gebruik alleen desinfecterende middelen vermeld in de paragraaf «Reinigen en desinfecteren».</li> <li>• Wij adviseren het instrument elke twee jaar op nauwkeurigheid te testen of na een mechanische shock (b.v. vallen). Neem a.u.b. contact op met Microlife om een test te regelen.</li></ul>	
<div> <div><span>①</span></div> <div>Batterijen en elektronische instrumenten moeten volgens de plaatselijke regelgeving worden verwijderd, niet bij het huis-houdelijke afval.</div> </div> <div> <div><span>②</span></div> <div>Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.</div> </div>	
<div> <div><span>③</span></div> <div>Geleverd onderdeel type BF</div> </div>	
<div> <div><span>④</span></div> <div>Droog houden</div> </div>	

**De thermometer aanzetten**
Om de thermometer aan te zetten drukt u de ON/OFF knop ①; een korte piep geeft aan dat de thermometer ingeschakeld is. Een weergave wordt uitgevoerd. Alle functiemogelijkheden worden weergegeven. Bij een kamertemperatuur van minder dan 32 °C, verschijnt eerst het symbool «L» in het display, vervolgens knippert het symbool «C» in het display ②. De thermometer is nu gereed voor gebruik.

**Functietest**
De werking van de thermometer wordt elke keer automatisch getest wanneer hij wordt aangezet. Als er een defect wordt geconstateerd (meetings onnauwkeurig), wordt dit aangegeven door «ERR» in het display, en meten is dan niet meer mogelijk. In dit geval moet de thermometer worden vervangen.
**Gebruik van de thermometer**
Kies de gewenste meetmethode. Tijdens het meten wordt de huidige temperatuur continue weergegeven en het «C» symbool knippert. Klinkt er 10 keer een piepie en het «C» knippert niet langer, dan betekent dit dat de gemeten variatie in temperatuur minder is dan 0.1 °C in 16 seconden en dat de thermometer nu afgelezen kan worden. Om de levensduur van de batterij te verlengen, kunt u de thermometer uitzetten door kort op de ON/OFF knop ① te drukken. Anders zal de thermometer automatisch uitschakelen na ongeveer 10 minuten.

**Opslaan van gemeten waarden**

Als de ON/OFF Knop ① langer dan 3 seconden wordt ingedrukt, wordt de thermometer ingeschakeld en zal de automatisch opgeslagen maximum temperatuur van de laatste meting worden weergegeven. Tegelijkertijd zal een «M» voor geheugen verschijnen op het display. Ongeveer 2 seconden na het loslaten van de knop verdwijnt de temperatuurwaarde en is de thermometer gereed om een meting te nemen.

**Meetmethoden / Normale lichaamstemperatuur**

► **In de mond (oraal) / 35.5 - 37.5 °C**
Plaats de thermometer onder de tong, links of rechts naast het tongtongtje. De tip van de thermometer moet goed contact hebben met het weesel ④. Sluit de mond en adem gelijkmatig door de neus om te voorkomen dat de meting wordt beïnvloed door de ademhaling via de mond.
**Meettijd ca. 1 minuut!**
► **In de anus (rectaal) / 36.6 - 38.0 °C**
Dit is de meest betrouwbare meetmethode en met name geschikt voor baby's en kleine kinderen. Breng de meetsensor van de thermometer ④ voorzichtig 2 tot 3cm in de anaalopening.
**Meetijd ca. 1 minuut!**

► **Onder de oksel (axillaire) / 34.7 - 37.3 °C**
Om meer betrouwbare resultaten te verkrijgen raden wij aan om oraal of anaal te meten. Wij adviseren een minimum meettijd van 3-5 minuten in acht te nemen ongeacht het piepsignaal.

<b>Reinigen en desinfecteren</b>	
Gebruik een wattenstaafje of een wasje dat in alcohol is gedrenkt (70% isopropyl) om de thermometer te reinigen. Voorkom dat het display in aanraking komt met Isopropyl alcohol, het display kan hierdoor dof/uitslaan. <b>Dopel dit instrument nooit in water!</b>	
<b>Batterijvervanging</b>	
Wanneer het symbool « <span>▼</span> » verschijnt op het display, is de batterij leeg en moet deze worden vervangen. Om de batterij te vervangen moet het dekseltje van het batterijvakje worden verwijderd <span><span>③</span></span> . Plaats een nieuwe batterijrj med de + aan de bovenzijde. Zorg ervoor dat u een batterij van hetzelfde type de bij de hand heeft. Batterijen kunnen in bijna alle electronicawinkels worden gekocht.	
<b>Technische specificaties</b>	
<b>Type:</b>	Maximum thermometer
<b>Meetbereik:</b>	32,0 <span> </span> °C tot 43,9 <span> </span> °C Temp. < 32,0 <span> </span> °C: display «L» voor laag (te laag) Temp.> 43,9 <span> </span> °C: display «H» voor hoog (te hoog)
<b>Meetnauwkeurigheid:</b>	± 0,1 <span> </span> °C tussen 34 <span> </span> °C en 42 <span> </span> °C
<b>Werkingscondities:</b>	10 - 40 <span> </span> °C; 15-95 <span> </span> % maximale relatieve vochtigheid
<b>Bewaarscondities:</b>	-25 - +60 <span> </span> °C; 15-95 <span> </span> % maximale relatieve vochtigheid
<b>Batterij:</b>	1,51/55 V; LR41
<b>Levensduur batterij:</b>	ongeveer 4500 metingen (met een nieuwe batterij)
<b>IP Klasse:</b>	IP21
<b>Verwijzing naar normen:</b>	EN 12470-3, klinische thermometers; ASTM E 1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
<b>Verwachte levensduur:</b>	5jaar of 10000 metingen

Dit apparaat komt overeen met de normen van het Medical Device Directive 93/42/EEC. Technische wijzigingen voorbehouden.

<b>Garantie</b>
Wij geven u een levenslange garantie na aankoopdatum. Enige schade veroorzaakt door onjuiste hantering zal niet door de garantie worden gedekt. De batterij en verpakking vallen ook buiten de garantie. Alle andere aanspraak op schade wordt uitgesloten. Een aanspraak op garantie moet met de aankoopbon worden ingediend. Verpak uw defecte instrument op een goede manier en stuur het met voldoende frantering naar de distributeur Microlife.

<b>Περιγραφή του θερμόμετρου</b>	<b>GR</b>
<div> <div><span>①</span></div> <div>Πλήκτρο ON/OFF</div> </div> <div> <div><span>②</span></div> <div>Οθόνι</div> </div> <div> <div><span>③</span></div> <div>Κάλυμμα θήκης μπαταρίας</div> </div> <div> <div><span>④</span></div> <div>Αισθητήρας μέτρησης</div> </div>	

**Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας**
• Το όργανο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος!
- Μόνο ο μέγιστος χρόνος μέτρησης είναι επιτρεπτός! Διευκρινίζεται: Η μπαταρία πρέπει πάντοτε να διαρκεί κατ' ελάχιστον τόσο να ακουστεί η ηχητική ένδειξη (μπιπ).
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν το όργανο χωρίς επίβλεψη, διότι ορισμένα μέρη του είναι αρκετά μικρά και υπάρχει κίνδυνος κατάποσης. Να είστε ενήμεροι για τον κίνδυνο στραγγαλισμού σε περίπτωση που αυτή η συσκευή προσφοθεί με καλώδια ή σωλήνες.
- Η λειτουργία αυτής της συσκευής ενδέχεται να τεθεί σε κίνδυνο, όπως κινητή μηχανή ή εγκαταστάσεις ραδιοεπικοινωνίας και προτείνουμε μια απόσταση τουλάχιστον 1 m. Σε περιπτώσεις που υποψιάζεστε ότι αυτό είναι αναπόφευκτο, βεβαιωθείτε εάν η συσκευή λειτουργεί σωστά πριν από τη χρήση.

- Προσέξτε ώστε το όργανο να μην κτυπηθεί ή να μη πέσει κάτω!
- Αποφύγετε τις θερμοκρασίες περιβάλλοντος άνω των 60 °C. Μη βάζετε PO TE το όργανο σε βραστό νερό!
- Χρησιμοποιείτε μόνο απολυμαντικές ουσίες που διαθέθενται στο εμπόριο, οι οποίες παρατίθενται στην ενότητα «Καθαρισμός και απολύμανση» για τον καθαρισμό του οργάνου.
- Συνιστάται να ελέγχετε την ακρίβεια του οργάνου κάθε δύο χρόνια ή εάν κτυπηθεί (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθύνετεί στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

Η απορριψη των μπαταριών και των ηλεκτρονικών οργάνων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, και όχι ραζί με τα οικιακά απορρίματα.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.

<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>

<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>

**Ενεργοποίηση του θερμόμετρου**
Για να ενεργοποιήσετε το θερμόμετρο, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF ①. Με ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού, ακουστεί η ηχητική ένδειξη (μπιπ) ενεργοποίησης του θερμόμετρου. Πραγματοποίηση έλεγχος θόνης. Όλες οι ενδείξεις πρέπει να εμφανίζονται.

Στη συνέχεια, εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 32 °C, στην οθόνη εμφανίζεται η «ένδειξη L» ενώ αναβοσβήνει η «ένδειξη C» ②. Τώρα το θερμόμετρο είναι έτοιμο για χρήση.

**Ελέγχος λειτουργίας**
Η σωστή λειτουργία του θερμόμετρου ελέγχεται αυτόματα κάθε φορά που το ενεργοποιείτε. Εάν ανιχνευτεί κάποια δυσλειτουργία (ανακριβεία μέτρησης), στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «ERR», και δεν μπορείτε να πραγματοποιήσετε μέτρηση της θερμοκρασίας. Σε αυτή τη περίπτωση, το θερμόμετρο πρέπει να αντικατασταθεί.

**Χρήση του θερμόμετρου**
Επιλέξτε την επιθυμητή μέθοδο μέτρησης. Όταν πραγματοποιείτε μέτρηση, η θερμοκρασία εμφανίζεται συνεχώς στην οθόνη και αναβοσβήνει το σύμβολο «C». Εάν ακούσετε το μπιπ 10 φορές και το σύμβολο «C» σταματήσει να αναβοσβήνει, σημαίνει ότι μετρήθηκε σωστή θερμοκρασία μικρότερη από 0,1 °C σε 16 δευτερόλεπτα και ότι η μέτρηση είναι σωστή.

Για να παραρθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας, απενεργοποιείτε το θερμόμετρο πατώντας στιγμιαία το πλήκτρο ON/OFF ①. Διαφορετικά, το θερμόμετρο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 10 λεπτά περίπου.

**Αποθήκευση των θερμοκρασιών των μετρήθηκων**

Εάν κρατήσετε το πλήκτρο ON/OFF ① πατημένο περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα όταν ενεργοποιείτε το θερμόμετρο, θα εμφανιστεί η υψηλότερη θερμοκρασία που αποθηκεύθηκε αυτόματα κατά την τελευταία μέτρηση. Ταυτόχρονα, στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο «M» (που αντιστοιχεί στη λέξη «Μνήμη»). Περίπου 2 δευτερόλεπτα αφού αφήσετε το κουμπί, η τιμή της θερμοκρασίας σβήνει από την οθόνη και μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το θερμόμετρο για άλλη μέτρηση.

**Μόθοδοι μέτρησης / Κανονική θερμοκρασία σώματος**
► **Στο στόμα (στοματική) / 35.5 - 37.5 °C**
Τοποθετήστε το θερμόμετρο κάτω από τη γλώσσα, στο αριστερό ή το δεξί κοίλωμα της βάσης της γλώσσας. Ο αισθητήρας της μέτρησης ④ πρέπει να εφάπτεται καλά με το υπογλώσσιο έδαφος. Κλείστε το στόμα και αναπνεύτε ομαλά από τη μύτη για να μην επηρεαστεί η μέτρηση από τον εισπνεόμενο/εκπνεόμενο αέρα.

**Χρόνος μέτρησης: 1 λεπτό περίπου!**
► **Στον πρυκτό (πρυκτική) / 36.6 - 38.0 °C**
Είναι η πιο οδύνηση μέθοδος μέτρησης, και συνιστάται ιδίως για βρέφη και μικρά παιδιά. Εισάγετε προσεκτικά τον αισθητήρα μέτρησης ④ του θερμόμετρου κατά 2 - 3 cm στον πρυκτό.

**Χρόνος μέτρησης: 1 λεπτό περίπου!**
► **Για ταμασχάλη (μασχάλη) / 34.7 - 37.3 °C**
Ενδιαμá يكون رمز «▼» (مثلاً راسه إلى الأسفل) في مجال العرض، فإن الطريقة تكون فارغة ويجب استبدالها لاستبدال البطارية انزع غطاء حجرة البطارية ③ من الموزان. أدخل البطارية الجديدة بحيث يكون + في الأعلى. وتأكد بان لديك بطارية لها نفس النوع. يمكن أن تشتري البطاريات من أي مخزن أدوات كهربائية.

**Καθαρισμός και απολύμανση**
Χρησιμοποιήστε ένα αποκαθαριστικό ή λίγο βαμβάκι εμποτισμένο με οινόπνευμα (70% ισοπροπυλικής αλκοόλης) για να καθαρίσετε το κέλυφος του θερμόμετρου και το ρύγχος της μέτρησης. Μην καθαρίζετε την οθόνη του θερμόμετρου με ισοπροπυλική αλκοόλη προκειμένου να την προστατεύετε από ξεθωρίασμα.

**Ποτέ μην το βυθίζετε σε υγρά!**

**Αντικατάσταση μπαταρίας**
Όταν στην οθόνη εμφανιστεί το σύμβολο «▼» (ανάδοο τρίγωνο), η μπαταρία έχει αποφορτιστεί και πρέπει να αντικατασταθεί. Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία, αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας ③ από το θερμόμετρο. Τοποθετήστε την καινούργια μπαταρία με το άκρο + προς το πάνω. Βεβαιωθείτε ότι έχει ελκίρηση μια μπαταρία ίδιου τύπου. Μπορεί να αγοράσετε τις μπαταρίες από οποιοδήποτε κατάστημα ηλεκτρικών.

<b>Τεχνικά χαρακτηριστικά</b>	
<b>Τύπος:</b>	Θερμόμετρο Maximum
<b>Εύρος τιμών μέτρησης:</b>	32,0 <span> </span> °C έως 43,9 <span> </span> °C Θερμ. < 32,0 <span> </span> °C: ένδειξη «L» για χαμηλή (πολύ χαμηλή) Θερμ. > 43,9 <span> </span> °C: ένδειξη «H» για υψηλή (πολύ υψηλή)
<b>Ακρίβεια μέτρησης:</b>	± 0,1 <span> </span> °C μεταξύ 34 <span> </span> °C και 42 <span> </span> °C
<b>Συνθήκες λειτουργίας:</b>	10 - 40 <span> </span> °C; 15-95 <span> </span> % μέγιστη σχετική υγρασία
<b>Συνθήκες αποθήκευσης:</b>	-25 - +60 <span> </span> °C; 15-95 <span> </span> % μέγιστη σχετική υγρασία
<b>Μπαταρία:</b>	1,51/55 V; LR41
<b>Διάρκεια ζωής μπαταρίας:</b>	περίπου 4500 μετρήσεις (με μια νέα μπαταρία)
<b>IP Κατηγορία:</b>	IP21
<b>Συμμόρφωση με πρότυπα:</b>	Πρότυπο EN 12470-3, Θερμόμετρο μέτρησης θερμοκρασίας σώματος; ASTM E 1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
<b>Περιοχή μέτρησης:</b>	EN 12470-3, μοιραίες (ορθοστάτες) ιακλινική; ASTM E 1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
<b>Ενδειξη υγρασίας:</b>	± 0,1 <span> </span> °C μεταξύ 34 <span> </span> °C και 42 <span> </span> °C
<b>Ενδειξη υγρασίας:</b>	10 - 40 <span> </span> °C; 15-95 <span> </span> % μέγιστη σχετική υγρασία
<b>Ενδειξη υγρασίας:</b>	-25 - +60 <span> </span> °C; 15-95 <span> </span> % μέγιστη σχετική υγρασία
<b>Μπαταρία:</b>	1,51/55 V; LR41
<b>Διάρκεια ζωής μπαταρίας:</b>	περίπου 4500 μετρήσεις (με μια νέα μπαταρία)
<b>IP Κατηγορία:</b>	IP21
<b>Συμμόρφωση με πρότυπα:</b>	Πρότυπο EN 12470-3, Θερμόμετρο μέτρησης θερμοκρασίας σώματος; ASTM E 1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
<b>Ανεμοσφηνόμενη διάρκεια ζωής:</b>	5 χρόνια ή 10000 μετρήσεις
Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς Ιατρικών Συσκευών, σύμφωνα με την οδηγία 93/42/EEC.	

Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα για αλλαγή των τεχνικών χαρακτηριστικών.

**Εγγύηση**

Παρέχεται εγγύηση επί όρου ζωής μετά την ημερομηνία αγοράς. Τυχόν ζημιά που προκαλείται από λανθασμένο χειρισμό δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Η μπαταρία και η συσκευασία εξαιρούνται από την εγγύηση. Όλες οι υπόλοιπες αξιώσεις για ζημιά εξαιρούνται. Τυχόν αξίωση για κάλυψη από την εγγύηση πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς. Συσκευαστεί σωστά το ελασματοκό όργανο και στείλει το ταχυδρομικώς με τα τέλη πληρωμένα στον αντιπρόσωπο Microlife.

<b>AR</b>	
<b>وصف ميزان الحرارة</b>	
<div> <div><span>①</span></div> <div>زر التشغيل / الإيقاف</div> </div> <div> <div><span>②</span></div> <div>مجال شاشة العرض</div> </div> <div> <div><span>③</span></div> <div>غطاء حجرة البطارية</div> </div> <div> <div><span>④</span></div> <div>مجس القياس</div> </div>	

**تعليمات الأمان الهامة**
• المنتج يستعمل فقط لقياس درجة حرارة الجسم!
• لا ورواد ضربه به دستگاه و همچنین سقوط آن جلوگیری نماید!
• از محیط اطراف نباید بیش از ۴۰ درجه سانتیگراد باشد. از جوشانیدن دستگاه جدا خودداری کنید!
• برای تمیز کردن بد ستیج فقط از محلولوات لیست شده در بخش «تمیز و ضدعفونی کردن» استفاده کنید.
• توصیه میشود که در دستگاه هر دو سال یکبار و یا پس از هرگونه ضربه تکمیلی (مانند سقوط) برای اطمینان از صحت اندازه گیری آزمایش شود.
• لطفاً برای آزمایش دستگاه با بخش خدمات نمایندگی مایکرو لایف در شرکت مدیسا پیاش پیو شماره 88622471 تماس بگیرید.

بatterie y ابزارهای الکترونیکی زیاده نیستند و دور ریختن آنها باید مطابق قوانین محلی صورت بگیرد.

قبل از استفاده از دستگاه، دستورالعملها را با دقت بخوانید.

<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>
<span><span></span></span>

قابلیت استفاده خارجی روی بدن (BF)

خشک نگه دارید.

**روشن کردن نب سنج**
برای روشن کردن نب سنج دکمه ON/OFF ① را فشار دهید. صدای بوق کوتاه به معنی روشن شدن نب سنج است. ابتدا دستگاه یک آزمایش خودکار برای اطمینان از کارکرد صحیح دستگاه انجام می دهد. کلبه قسمتها باید نمایش داده شوند. سپس در نمای محیط کمتر از ۳۲ °C درجه سانتیگراد حرف «L» همراه با «C» به صورت چشمک زن روی صفحه نمایشگر ② ظاهر میشود. اکنون نب سنج برای اندازه گیری آماده است.

**آزمایش عملکرد نب سنج**

پس از هر بار روشن کردن نب سنج، به منظور ا